

PHILIPS

AJ 3940 CD Clock Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

Advarsel: For å redusere faren for brønn eller elektrisk stot; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland

(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AJ 3940 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/02/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

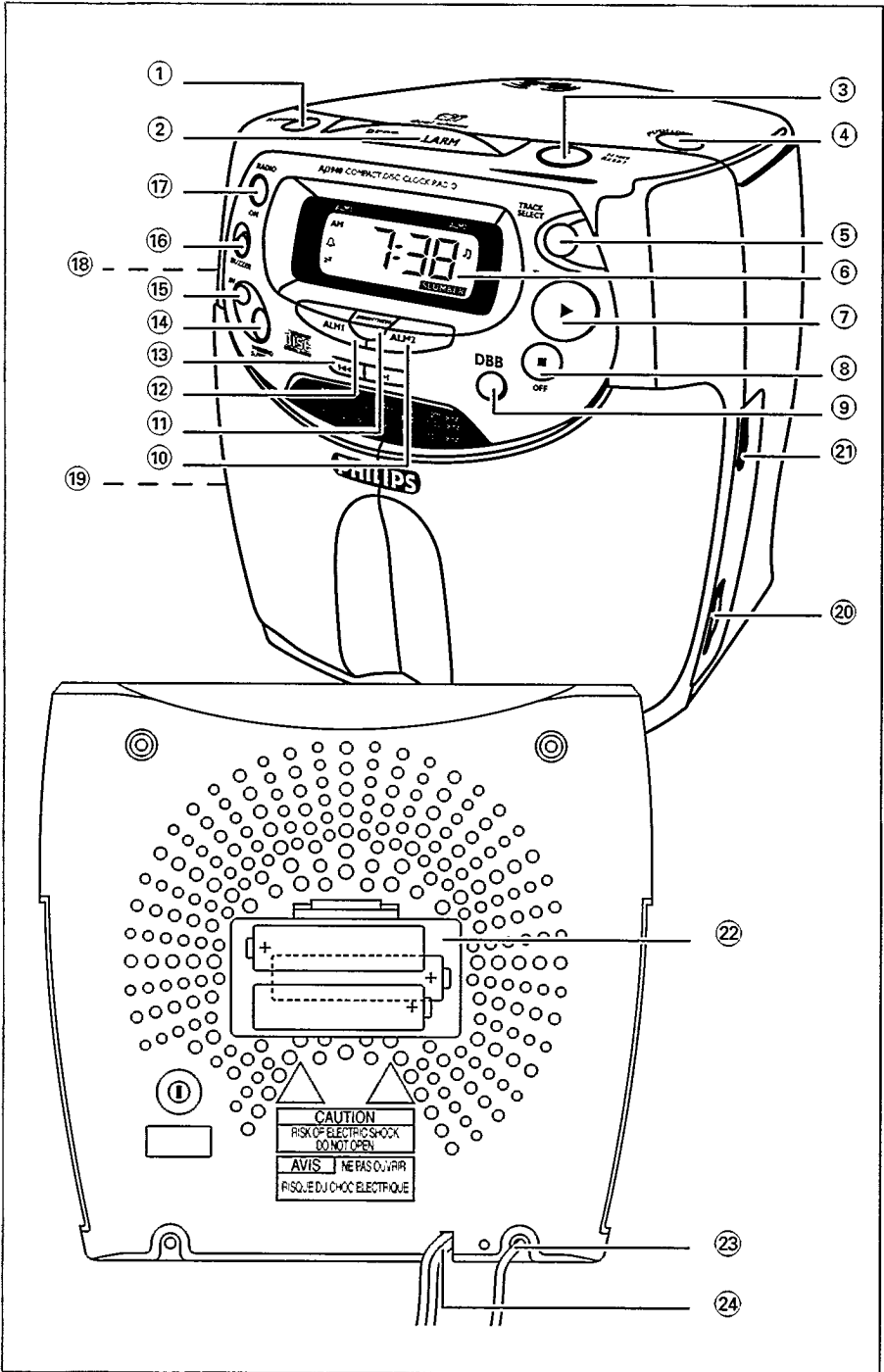
Svenska

Suomi 94

Suomi

Ελληνικά 104

Ελληνικά



PANNELLO SUPERIORE, ANTERIORE e LATERALE

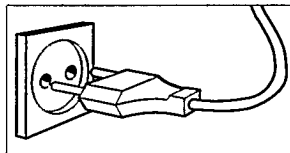
- ① **SLUMBER** - per regolare il tempo di riposo
- ② **day/REPEAT ALARM**
 - per disattivare la sveglia per un periodo di 9 minuti
 - per impostare il giorno di disattivazione automatica durante il fine settimana
- ③ **24 HR RESET** - per arrestare la sveglia attiva per 24 ore
- ④ **PUSH•OPEN** - per aprire/chiedere il comparto CD
- ⑤ **TRACK SELECT** - per selezionare/rivedere il numero di selezione del brano (TRACK SELECT) impostato per alarm 1 o 2
- ⑥ **DISPLAY** - per indicare l'ora di sveglia/orologio e lo stato dell'apparecchio
- ⑦ **PLAY ►** - per avviare la riproduzione CD
- ⑧ **■ OFF**
 - per arrestare il CD/la radio/la funzione tempo di riposo
 - per annullare la selezione del brano (TRACK SELECT)
 - per annullare le regolazioni della sveglia
- ⑨ **DBB** - per selezionare un suono di basso esaltato e dinamico
- ⑩ **ALM 2** - per regolare/rivedere/disattivare alarm 2
- ⑪ **BRIGHTNESS** - per variare la luminosità del display
- ⑫ **ALM 1** - per regolare/rivedere/disattivare alarm 1

- ⑬ **◀◀ / ▶▶**
 - per regolare le ore di sveglia/orologio
 - per impostare il giorno
 - per saltare i brani del CD/ricercare un passaggio particolare
 - per impostare un brano del CD per alarm 1 (ALM 1) o alarm 2 (ALM 2) in modo selezione brani (TRACK SELECT)
 - per scegliere il suono del cicalino per alarm 1 o alarm 2
- ⑭ **WEEKEND SLEEPER** - per disattivare alarm 1 o alarm 2 durante il fine settimana
- ⑮ **TIME** - per regolare l'ora dell'orologio
- ⑯ **BUZZER** - per selezionare il modo cicalino per alarm 1 o 2 - per selezionare il suono del cicalino
- ⑰ **RADIO ON**
 - per accendere la radio
 - per selezionare il modo radio per alarm 1 o alarm 2
- ⑱ **BAND** - per selezionare la banda d'onde FM/MW (LW)
- ⑲ **🔊** - presa da 3,5 mm per il collegamento delle cuffie/degli altoparlanti attivi
- ⑳ **VOLUME** - per regolare il livello del suono
- ㉑ **TUNING** - per sintonizzarsi sulle stazioni radio
- ㉒ **Sportello batterie** - per le batterie di riserva
- ㉓ **Antenna a spirulina** - per il miglioramento della ricezione in FM
- ㉔ **Cavo d'alimentazione** - per l'alimentazione AC

Italiano

COLLEGAMENTO ALLA RETE

1. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta del tipo (posta sul fondo dell'apparecchio). Se la tensione di rete è diversa, rivolgersi al rivenditore oppure alla nostra Organizzazione di Servizio Assistenza.
→ Se l'apparecchio è dotato di un selettore di tensione, ubicato nell'angolo destro inferiore dell'apparecchio, regolarlo sulla tensione di rete locale.
2. Infilare la spina del cordone di rete nella presa murale.
 - L'apparecchio è così acceso e le cifre sul display inizieranno a lampeggerà quale indica che devono essere regolate all'ora corrente.
3. Per disattivare completamente l'alimentazione di rete, sfilare la spina dalla presa di rete



Interruzione di corrente

L'apparecchio si disattiva completamente nel caso di una interruzione di corrente. Scollegare l'apparecchio, quindi ricollegarlo dopo 3 secondi o più. La maggior parte delle regolazioni resterà memorizzata, ma si dovranno impostare nuovamente l'ora ed il giorno per l'orologio.

Per mantenere l'ora e le regolazioni della sveglia in caso di interruzione di corrente AC o di scollegamento dell'apparecchio, inserire **3 batterie AA/L6/UM3 (non in dotazione)**

nell'apposito alloggiamento. Esse agiranno come riserva di alimentazione. In questo caso, tuttavia, l'ora non apparirà sul display dell'orologio ed anche le regolazioni della sveglia, il riproduttore CD e la radio non saranno attivi. **Per maggiore chiarezza, la batteria di riserva viene utilizzata solo per mantenere le impostazioni dell'orologio e delle ore di sveglia.** Non appena viene ripristinata l'energia elettrica, l'apparecchio si porta in modo standby ed il display indica l'ora esatta.

1. Collegare il cavo d'alimentazione alla presa nel muro.
 2. Inserire le batterie nell'apposito comparto.
- Sostituire le batterie almeno una volta all'anno, per evitare la fuoriuscita di sostanze chimiche, o tanto spesso quanto è reso necessario dall'uso delle stesse.

Tutti i tipi batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere dispersi in modo idoneo.

Collegamento di cuffie / casse acustiche con una spina da 3,5 mm alla presa .

→ Gli altoparlanti incorporati dell'apparecchio vengono esclusi.

La luminosità dell'illuminazione

Premere il tasto **BRIGHTNESS** una volta o più.

→ La luminosità del display cambierà nella seguente sequenza:
BASSA → MEDIA → BRILLANTE → BASSA

Display dell'orologio

L'ora si visualizza utilizzando l'orario a 24 ore.

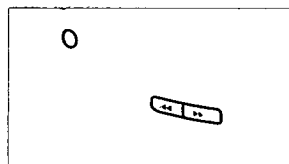
REGOLAZIONE DEI DATI

Informazioni generali

I dati relativi all'ora e alla data devono essere immessi separatamente.

Regolazione dell'ora

1. Premere e tenere premuto il tasto **TIME**.
2. Usare **◀◀** o **▶▶** per impostare sia le ore che i minuti:
 - Se si preme rispettivamente il tasto **◀◀** o **▶▶**, l'ora aumenta/diminuisce rapidamente e continuamente, passando dai minuti alle ore.
 - Premere **◀◀** o **▶▶** brevemente e ripetutamente per regolare lentamente l'ora, minuto per minuto.
3. Rilasciare i pulsanti **TIME** e **◀◀** o **▶▶** dopo aver raggiunto la regolazione desiderata.



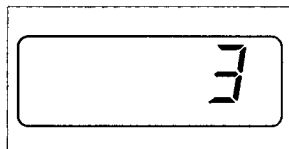
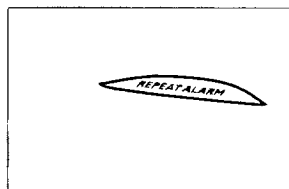
Impostazione del giorno

Dopo aver regolato l'ora dell'orologio è necessario impostare il giorno. Ciò consentirà di regolare successivamente le funzioni di sveglia e di disattivazione automatica durante il fine settimana (WEEKEND SLEEPER).



1. Premere e tenere premuto **DAY/REPEAT ALARM**.
 - **EE** lampeggerà sul display, o un numero da 1 a 7 indicherà l'ultima impostazione selezionata:

- 1 = Lunedì
- 2 = Martedì
- 3 = Mercoledì
- 4 = Giovedì
- 5 = Venerdì
- 6 = Sabato
- 7 = Domenica

2. Mentre **00** lampeggia, premere brevemente **◀◀** o **▶▶** una o più volte per impostare il giorno.
3. Rilasciare **DAY/REPEAT ALARM** e **◀◀** o **▶▶** dopo avere impostato il giorno desiderato.
 - Il display tornerà ad indicare l'ora dell'orologio.



RIPRODUZIONE CD

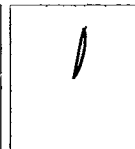
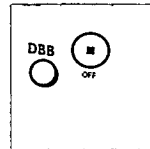
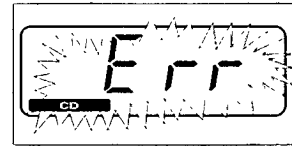
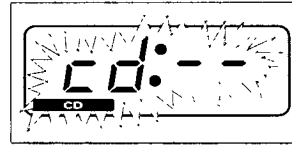
1. Premere **PUSH•OPEN** per aprire lo sportello del lettore del CD.
2. Inserire un disco CD con il lato stampato rivolto verso l'alto, premere lo sportello verso il basso e chiuderlo.
3. Premere **PLAY ►** per iniziare la riproduzione.
 - Appaiono gli indicatori CD  e, 'cd--'; '--' lampeggia brevemente sul display, seguito dal numero totale dei brani e dal numero di brano corrente.
 - 'door' (sportello) viene visualizzato se lo sportello del comparto CD non è chiuso.
 - Se non è inserito alcun CD, l'indicatore CD scompare dal display. 'no Cd' (nessun CD) lampeggia, seguito da 'Err' (errore), ad indicare il verificarsi di un errore nel funzionamento del CD.
 - Il display torna ad indicare l'ora dell'orologio.
 - All'inizio di ogni brano, viene visualizzato brevemente il numero di questo e l'indicatore CD  resta acceso per tutta la riproduzione del CD.
4. Regolare il sonoro mediante i comandi **VOLUME** e **DBB**.
5. Per controllare il numero del brano durante la riproduzione, premere **PLAY ►**.
6. Premere **■ OFF** per arrestare la riproduzione.
 - L'indicatore CD scompare dal display ed il riproduttore CD si spegne.
 - La riproduzione si arresta anche dopo che l'ultimo brano e l'apparecchio vengono spenti.

Selezione di un brano diverso

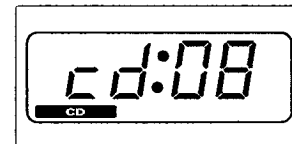
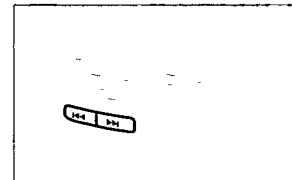
Durante la riproduzione, per saltare al brano successivo o precedente, premere **SEARCH ◀◀** o **▶▶** una volta fino a quando il numero del brano desiderato appare nel display.

Rilevamento di un passaggio all'interno di un brano


1. Durante la riproduzione, tenere premuto il tasto **SEARCH ◀◀** o **▶▶**.
 - Il CD viene riprodotto ad alta velocità in aumento ed a basso volume; il display indicherà 'Cd:' ed il numero di brano corrente.
2. Rilasciare il pulsante **SEARCH ◀◀** o **▶▶** quando si riconosce il passaggio desiderato. Riprenderanno, quindi, la normale riproduzione CD e la visualizzazione dell'orologio.

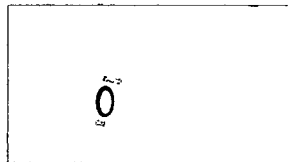


Italiano




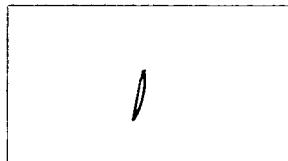
RICEZIONE RADIO

1. Premere **RADIO on** per attivare il modo radio.
→ l'indicatore del modo RADIO  appare nel display.
2. Regolare l'interruttore di banda per selezionare **BAND** d'onda desiderate.
3. Usare il controllo **TUNING** per trovare la stazione desiderata.



Per migliorare la ricezione radio:

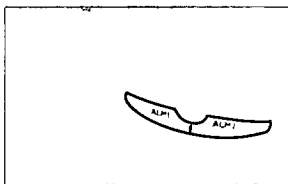
- Per **FM**, estendere del tutto l'antenna a filo posta sul retro dell'apparecchio per ottenere ottima ricezione.
 - Per **MW/LW**, l'apparecchio dispone di un'antenna incorporata. Impostare l'antenna spostando l'apparecchio.
4. Regolare il sonoro mediante i comandi **VOLUME** e **DBB**.
 5. Premere  **OFF** per spegnere la radio.
→ OFF (spento) appare brevemente nel display prima che l'apparecchio si spenga.



IMPOSTAZIONE DELL'ORA DI SVEGLIA













Generalità

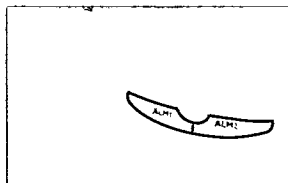
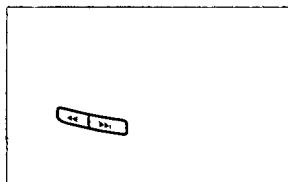
Possono essere impostati due diversi modi **ALM 1** o **2** orari di sveglia. Questo potrebbe essere utile quando ad esempio è necessario essere svegliati ad orari diversi durante la settimana e a fine settimana.



Nota: Tenere premuto il pulsante **ALM 1** o **2** nei passaggi da 1 a 4 descritti di seguito.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA 1 E 2

1. Premere e tenere premuto il pulsante **ALM 1** o **2**.
→ 'day' (giorno) compare sul display se non si è impostato il giorno (vedere IMPOSTAZIONE DEL GIORNO).
2. Premere  o  per impostare e regolare sia le ore che i minuti:
 - Con  o  premuti, il display indicherà rapidamente l'aumento o la diminuzione dell'ora della sveglia, con passaggio continuato dai minuti alle ore.
 - Premere brevemente e ripetutamente:  o  per regolare l'ora della sveglia minuto per minuto.
3. Rilasciare  o  dopo aver raggiunto l'impostazione desiderata per l'ora della sveglia.
4. Selezionare il modo di sveglia premendo **CD** , **BUZZER** o **RADIO**.
5. Rilasciare il pulsante **ALM 1** o **2**.
→ Il display indicherà l'icona della sveglia selezionata ,  o  per **▲ ALM 1** o **▼ ALM 2**.
6. Per rivedere l'ora di sveglia, premere il pulsante **ALM 1** o **2** selezionato.



IMPORTANTE !

Se si vuole che l'allarme fa svegliare, INNANZI TUTTO CONTROLLARE se:

- il volume sia stato regolato sufficientemente alto quando si usano i modi CD / brano sveglia / sveglia radio;
- sia stata staccata la cuffia;
- le casse acustiche siano accese se si stanno usando casse acustiche amplificate nella presa della cuffia.

IMPOSTAZIONE TRACK SELECT

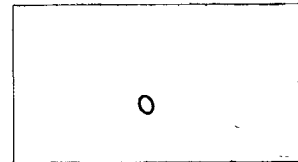
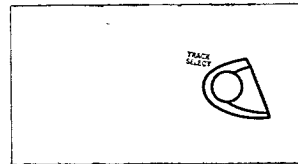
Si può programmare e selezionare il numero di TRACK SELECT CD tra 1 e 99, quando l'apparecchio si trova nel modo di attesa o durante la riproduzione del CD.

Tuttavia, se il numero del brano programmato non esiste sul CD, il primo brano del CD verrà letto durante la chiamata di sveglia.

1. Inserire un CD nell'apposita unità disco.
2. Premere e tenere premuto il tasto selezionato **ALM 1** o **2** ed impostare l'ora di sveglia utilizzando i controlli ◀◀ o ▶▶.
3. Prima di rilasciare **ALARM**, premere il tasto **CD** ▶.
→ Il display indicherà l'icona del CD ◉ per ▲ **ALM 1** o ▼ **ALM 2**.
4. Tenere premuto il tasto **TRACK SELECT** e selezionare il numero del brano desiderato premendo **SEARCH** ◀◀ o ▶▶.
5. Rilasciare i controlli **TRACK SELECT** e **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ una volta trovato il numero di brano desiderato.
6. Per rivedere il numero di brano programmato, premere **TRACK SELECT** di nuovo.
→ Il numero di brano di sveglia e di sveglia verranno visualizzati.

Nota:

- L'opzione di sveglia **BUZZER** automaticamente sostituirà la il brano sveglia / CD se:
 - il CD è stato inserito in modo errato;
 - il CD inserito è danneggiato;
 - si è dimenticato di inserire un CD.



SELEZIONE DEL SEGNALE DELLA SUONERIA

Si può scegliere fra 4 segnali diversi per la sveglia 1 e la sveglia 2. I segnali di suoneria sono impostati ad un volume fisso e non possono essere regolati.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **ALM 1** o **2** selezionato, quindi impostare l'ora della sveglia mediante i tasti ◀◀ o ▶▶.
2. Prima di rilasciare **ALM 1** o **2**, premere il pulsante **BUZZER**.
→ Il display indicherà l'icona del cicalino 🔔 per ▲ **ALM 1** o ▼ **ALM 2**.
3. Tenendo premuto **BUZZER**, premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ sino a trovare il suono desiderato.
 - Verranno indicati il suono del cicalino ed il numero di sveglia ed il suono del cicalino verrà riprodotto sino a quando si terrà premuto **BUZZER**.
4. Per rivedere il segnale di sveglia selezionato oltre le casse acustiche, premere **BUZZER**.

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA

Vi sono tre modi per spegnere la sveglia. A meno che non si spegna la sveglia completamente, il ripristino sveglia **24 HR RESET** viene automaticamente selezionato dopo 59 minuti, per il periodo da quando la sveglia si spegne per la prima volta.

Ripristino sulle 24 ore

Se si desidera arrestare il modo sveglia immediatamente ma si desidera ancora mantenere la stessa impostazione per il giorno successivo:

1. Premere **24 HR RESET**.

→ Se si sente un lungo cicalino per indicare che il ripristino sveglia è stato attivato.

DAY/REPEAT ALARM - ripeti sveglia

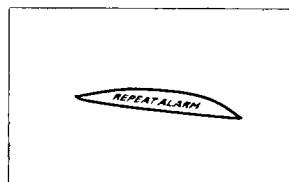
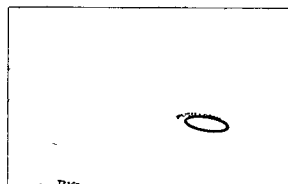
Questo ripeterà il segnale di sveglia a 9 minuti d'intervallo.

1. Durante il segnale di sveglia, premere **DAY/REPEAT ALARM**.

→ Dopo 9 minuti la sveglia suonerà di nuovo.

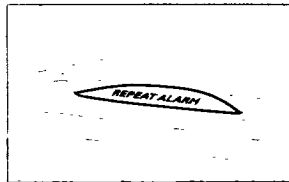
2. **REPEAT ALARM** può essere ripetuto ancora quante più volte si desidera.

→ L'indicazione del modo di sveglia 🎵, 🔔 o 🕒 e ': ' per tutto il tempo in cui la funzione di ripetizione della sveglia resterà attiva.

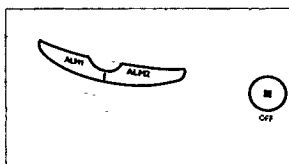


NOTE: RIPETI SEGNALE SVEGLIA per TRACK SELECT e modo CD**In modo attesa:**

- All'ora di sveglia impostata il normale display dell'orologio (modo attesa) viene interrotto.
 - Appaiono gli indicatori CD **CD** e, 'c d' - - ' ; ' - - ' lampeggia brevemente sul display, seguito dal numero totale dei brani e dal numero di brano corrente.
- Quando si preme **DAY/REPEAT ALARM**, la posizione del TRACK SELECT / CD viene memorizzato e la riproduzione cessa. L'apparecchio va in modo attesa.
 - Dopo 9 minuti, il TRACK SELECT / CD riprende la riproduzione dal punto interrotto dalla funzione ripeti sveglia.
- Per annullare detta funzione e ritornare alla normale riproduzione del CD, premere il tasto **PLAY** ►.

**Durante la riproduzione RADIO / CD playback:**

Fondamentalmente, la stessa cosa succede, ad eccezione che il primo brano sveglia / CD inizia dal principio ogni volta che si preme **DAY/REPEAT ALARM**. Se si sta leggendo un CD, il brano corrente verrà interrotto all'ora di sveglia e la posizione del brano memorizzata. Riproduzione da questa posizione riprenderà quando si preme **DAY/REPEAT ALARM**.

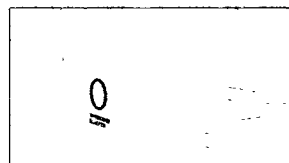
**Annullamento completo della sveglia**

- Per annullare l'ora di sveglia dell'apparecchio prima che scatti, premere simultaneamente il tasto attivato **ALM 1** o **2** e **OFF**.
 - L'indicatore del segnale di sveglia sparirà dal display.

DISATTIVAZIONE AUTOMATICA DURANTE IL FINE SETTIMANA

Questa funzione disattiva la sveglia ogni Sabato e Domenica, ripristinandola dal Lunedì al Venerdì. Impostare innanzitutto il giorno (vedere il capitolo: IMPOSTAZIONE DEL GIORNO).

1. Selezionare la sveglia che si desidera disattivare, premendo il pulsante **ALM 1** o **2**. Entro 5 secondi il display indicherà l'ora di sveglia impostata; premere brevemente **WEEKEND SLEEPER** una sola volta.
 - Se si è attivata la funzione di disattivazione automatica per il fine settimana, sul display apparirà **zz** per **ALARM 1** o **2**.
2. Per annullare la funzione di disattivazione automatica durante il fine settimana, ripetere il passo 1 sino a fare scomparire **zz** dal display.




Cenni sul tempo di slumber

La radio orologio CD dispone di un dispositivo incorporato denominato slumber, che consente di far spegnere l'apparecchio automaticamente durante il modo di riproduzione della radio o del CD dopo un determinato periodo di tempo. Vi sono tre periodi di slumber: 10, 30 e 60 minuti prima che l'apparecchio si spegne.

Impostazione dello slumber**1. Premere il tasto **PLAY ►** o **RADIO**.**

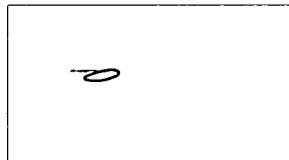
→ Per il modo CD, assicurarsi di aver inserito il disco per prima.

2. Selezionare la durata di slumber premendo **SLUMBER una volta o più:**

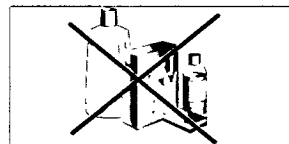
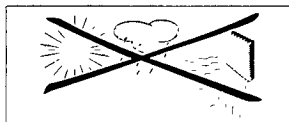
→ Selezionare il tempo di riposo premendo **SLUMBER**  una volta o più finché il display indicherà il tempo di riposo desiderato.

3. Per annullare la funzione di slumber, si può:

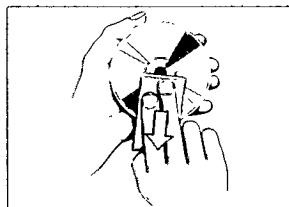
- premere il tasto **SLUMBER** fino a quando la parola sparisce dal display;
- premere **■ OFF, RADIO** o **PLAY ►** per annullare immediatamente e spegnere l'apparecchio.

**MANUTENZIONE GENERALE**

- Se non intendete usare la radio-sveglia per molto tempo, staccatela disinserendo la spina dalla presa sul muro.
- Non esporre l'apparecchio, i CD, le batterie o le cassette a umidità, pioggia, sabbia o luce solare diretta, e non posizionare in luoghi dove possono registrarsi temperature elevate, come in vicinanza di dispositivi di riscaldamento o all'interno di auto parcheggiate al sole.
- Per la pulizia del mobiletto sarà sufficiente una pelle di daino leggermente inumidita d'acqua.

**MANUTENZIONE DEL LETTORE CD**

- Non si deve mai toccare la lente del lettore CD.
- Se il lettore CD dovesse essere spostato da ambienti freddi ad ambienti caldi, la lente potrebbe appannarsi. In questo caso il lettore CD non si avvierà. Attendere che il lettore si adatti alla nuova temperatura.
- Per estrarre un CD dalla sua custodia, premete il bottone centrale sollevando nello stesso tempo il CD. Prendete sempre il CD dagli orli e rimettete il CD nella sua custodia dopo averlo usato, per evitare di strisciarlo e sporcarlo.
- Per pulire un CD, passate un panno morbido e che non perda fibre in linea retta dal centro verso i bordi. Non usate agenti chimici che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivete mai né attaccate mai etichette su un CD.



LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

Se si verifica un guasto, controllate i punti elencati sotto prima di portare l'apparecchio a riparare. Se non siete in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, consultate il rivenditore o il centro di assistenza.

AVVERTIMENTO: Non dovete in nessun caso tentare di riparare l'apparecchio da soli, perché questo annulla la garanzia.

PROBLEMA

– CAUSA POSSIBILE

- RIMEDIO

GENERALE

Nessun suono

– Il VOLUME non è stato regolato.

- Regolare il VOLUME.
- Cuffia è collegata.
- Staccare la cuffia.

Il sistema non risponde a nessun comando

– Scarica elettrostatica

- Spegnete l'apparecchio, staccate la spina, riattaccatela dopo qualche secondo.

LETTORE CD

La riproduzione del CD non funziona

– Il CD è molto graffiato o sporco.

- Sostituire o pulite il CD, vedi Manutenzione.
- La lente del laser è appannata.
- Attendete fino a che la lente sia acclimatata.

RADIO

Crepito intermittente durante la ricezione FM

– Segnale debole.

- Regolate l'antenna flessibile.

Crepito e fischi continui durante la ricezione MW (LW)

– Interferenze causate da apparecchiature elettriche quali televisori, computer, lampade fluorescenti, ecc.

- Allontanare l'apparecchio dalle possibili cause di interferenza.

SVEGLIA

La sveglia non funziona

– Sveglia non impostata.

- Impostare l'ora di sveglia.
- Modo sveglia non selezionato.
- Vedere il capitolo: IMPOSTAZIONE DEL DELL'ORA DI SVEGLIA
- Il volume troppo basso per il modo TRACK SELECT / RADIO / CD.
- Regolare il volume.
- Il giorno non è impostato (bene)
- Vedere il capitolo: IMPOSTAZIONE DEL GIORNO

Italiano

La targhetta si trova sul fondo dell'apparecchio. Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

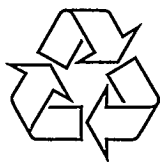
Informazioni ambientali

È stato omesso tutto il materiale d'imballaggio non strettamente necessario. Abbiamo fatto del nostro meglio per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre mono-materiali. cartone (scatola), polistirolo espanso (materiale ammortizzante), polietilene (sacchetti, foglio di schiuma protettiva)

Il vostro impianto consiste di materiali che possono venire riciclati se smontati da una ditta specializzata. Osservate le leggi del vostro paese in materia di smaltimento di materiali d'imballaggio, batterie scariche e vecchi impianti.



AJ 3940 - CD Clock Radio



3140 115 24882

Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>

Printed in Hong Kong



RB / CvB / TC text / 9807